Ն.՝ 6825 | 1908 ՅՈՒՆՎԱՐ 19 ՃՈՒՄԱՍ ԷՐԹԷՍԻ | 1325 ՋԻԼՀԻՃՋԷ 28 | 1908 ՓԵՏՐՎԱՐ 1 (ԷՖՐԷՆՋԻ) | ԵՒՐՄԻ ՏԷՕՐՏԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԿԱՌՊ.

ՃԷՐՈՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿԱՌՊ.

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆՍԱԲԼԱՐԸ

	12 ԱՄՍԷԳ	6 ԱՄՍԷԳ	3 ԱՄՍԷԳ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »
ՄԷՄ. ԷՄՆԷՊԻՏԷՆ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մէջիտիէ 20 ղրուշան

1877 ՍԿՍԵՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷՂԹԱՏԱՐ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՈՅԷ ՄԻԼԼԻՈՅԷ ԹԻՒՃԱՃԱՌԻՈՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՈՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՈՅԷ

صاحب امتياز : جيوه‌لكيان عائله‌سى

ԵՐԿՄԻ ԿԱՋԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه (١٢٩٣ سنه‌سنده ديقران جيوه‌جيان تأسيس ايتمشدر)

OJERIDEI-CHARKIE
20. Avenue de la Sublime Porte
Fondé en 1877

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆՍԱԲԼԱՐԸ

1ինչի, 2ինչի, վէ 3ինչի ամիսքէ ղրշ. 5
4ինչի ամիսքէ ամբողջ » 3

Իսարէխանէի Սթանպոլա Գապը Ալի ճառատէրնէ նումէր 20 ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մաթպասանա մէջ։ Կազէթա իսարէխնէ այլա մէվզուա հագգընա կազէթանըն սահիպ վէ միւտիրի ՅԱԿՈԲ Տ. ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։
Մէվզուանը նաֆիյա ատիր պէնալէր մէճմանէն գապալ օլունճաագ վէ ատրմ օլունմայան էվրագ իսաէ օլունմայաճագ։

ԽԱԹԸՐԷԼԷՐ

ՍԵՆԵՔԵՐԻՄ ԷՖ. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ Ա.Ա ՏԻԳՐԱՆ ԷՖ. ԵՈՒՍՈՒՖԵԱՆ

Սենեքերիմ էֆ. Մանուկեանը վէֆաթը՝ պու հաֆթա զարֆընտա, պիր իքի կիւն մէվզուը պահս օլուտ։ Զօգլարը պու միւհթէրէմ զաթը խմէն թանըսըգլարը կիպի, պաղըլարը ատ խամնի իշիթմէգլէ պէրապէր քէնտիսինի տէ կէօրմիւլլէր իսի. հալ պու քի՝ պիրլիքատ ումուրը միւլկիէտէ պուլընմըշ, այնը մաղսէտ իշիւն պէրապէր չալըշմըշ օլան զէվաթա հէման բէք ազ թէտարիւֆ իսիյօրըզ։ Բէնտի բէֆիգլէրինտէն չողու զաթէն տիւնեայա էպէտի սուրէթէտ էլվէտա իթմիշ վէ պիր իքինի տէ արթըգ քէօշէի ինդիվյա չէքիլմիշ օլուպ, պունլարըն տէվամը խըզմէթինտէն իսթիֆատ օլընամայաճաղը աշէքիաբ ատը։

Վագթըյլա Բաթրիգխանէ իշէրինտէ պուլընըպ չէօհրէթ սահիպի օլմագ բէք գէլայ պիր շէյ տէյիլ իսի։ Շիմտի իսէ էն ծիզի պիր խըզմէթէ օլ գատար էհմմիյէթ վէրիլիր քի՝ իշխէնլէր վէ օգույանլար տէթիա հայրէթէ տիւշար օլուրլար վէ ահվալի եազընէն պիլմէյէնլէր տէ էգսէր տէֆա ինանըրլար։

30—40 սէնէ մուգատտէմ Բաթրիգխանէ ումուրընա իշթիրաք օլանլար վէ մէքթէպ վէ խայրաթխանէ իշլէրինտէ մուավէնէթտէ պուլընանլար, խայլի սէնէլէր էմէք վէ զայրէթ սարֆ իթիրաֆէն ասնրա պիր շէօհրէթ գազանըրլար վէ ումուրն մինէթարլարը էյլէ ումուզ ումուզ սաթըլմագ իսի։ Իշթէ Սենեքերիմ էֆ. Մանուկեան պէյլէ պիր սըրատա չալըշմըշ, կիւնիւնի վագթընը սարֆ իթմիշ վէ հէր նէ գատար պու կիւն բէք չօգլարընա թանըլմագ իսի իսէ աէ, վագտալարտան վէ խաթըրէլէրէն պահս իսէն վէ անլէրին թէտգիգի իլէ մէշղուլ օլանլար իշիւն քէնտիսի մալիմ պիր սըֆաթ իսի։

Միւթէվէֆա՝էքսէր Դայսէրլիլէրտէ կէօրիւլէն էնլպէյիւբ խասսէ սահիպի իսի, եանի ֆիդոյ վէ սէպոյ սահիպի պիր ատամ օլմուշ ատը։

Տիւնեատա՝ ինանա սիլէօր տախիլինտէ աէ, թէֆարէթ էօմրիւնէ տէ, պէշէրլիյէթ ալէմինտէ տէ, ֆէլաքէթէ, միւշքիլաթա թէսատիւֆ խէպիլիր, պունը քիմսէ թայիպ իսէմէզ. էյլէ զայրը մէմուլ հալլէր վուգու պուլապիլիր քի՝ ինանա նէ գատար թէմիւլ վէ էհթիյաթ իլէ հարաքէթ իթսէ, կէլէճէք պիր ֆէլաքէթի աէֆ իսէմէզ։

Ֆագաթ պէյլէ պիր սըրատա հէր քէսին տիգգաթ իսէճէկի ճիհէթ չու ատը քի, վուգու պուլան հալ նէտէն նէչէթ էյլէմիշ վէ պունըն մէնին իշիւն նէ կիպի վէսայիթէ միւրաճաաթ օլունմըշ ատը։ Ճիտատ վէ սէպոթ սահիպի պիր ատատ պէյլէ պիր սըրատա անլաշըլըր, վէ պէյլէ պիր քիմսէ պիր իսիմ պէրագը վէ պիր շէօհրէթ սահիպի օլուր։

Պունտան 56 սէնէ մուգատտէմ Սենեքերիմ էֆ. խաթխանէ հէյէթը իտարէսինէ տախիլ օլմուշ ատը։ Պու հէյհէթի թէշբիհ իսէն 17 ազատան էլհէվմ պէրհայաթ պուլընան Սենեքերիմ էֆ. իսի։ Պու թարիխտէ խաթխանէտէ շիմէքիինին նըսիբը գատար պիվայէկեան պուլընըրը հալտէ, պէյիւբ պիր պօրֆ թէրաբիւմ իթմիշ իսի։ Պու հէնի հէյհէթ վարիսաթ մէնպալարը իւգէրինէ տիւշնմէմիշ տիր, զիրա օ թարիխտէ օնլար մէճմուլ շէյլէր իսի, իլա էլտէ պուլընան վարըթլարը թասարրուֆ իճրաֆիտիլիշ տիր քի, պու տա ճիտատ պիր թէտպիր տատ օլունմըշ ատը. պիճանէյլէյհ, էօքսիւզ չօճուգլարտան իթիպարէն խաթխանէտէ պուլընանլարը ատէտի էքսիլիշիմիշ վէ այլազ մէսարիֆի 260-270 լիրայա թէնզիլ իսիլմիշ տիր քի՝ պիր սէնէ էվվէլ 400—410 լիրա բատտէնինէ իսի։ Հալ պու քի՝ շայանը տիգգաթ ճիհէթ չուտատը քի՝ պու հէյհէթը իսարէ հէր կէօնա թասարրուֆը իճրա էյլէմէքլէ պէրապէր, մէքթէպին խարէսինտէն պիր չէյ թէնպիլ իթմէմիշ, ամանագ լիզումըզ պիր գաչ տերսլերի հազթ վէ թալեպէնին մրգատարը տա թէնպիլ էյլէմիշլէր իսէ աէ, երինէ մէքթէպ էյլէ պիր բարլագ հալտէ պուլունմըշ ատը քի, Ցակոբ բաթրիգ սըգ սըգ զիյարէթ իսուպ, վագթըն կազէթալարընտա շայանը ատգգաթ ֆէգրաթարա թէսատիֆ օլունմըշ ատը։

Պու հէյհէթը իսարէնին միւտտէթը մէմուրիյէթի անճագ պիր իքի սէնէ աէվամ իթմէքլէ պէրապէր, խաթխանէյի թասարրուֆ նազթի նազարըյլա պէօյիւք պիր թէհլիքէտէն գուրթարմըշ ատը։

Պու թարիխտէն սոնրա խաթխանէ ահվալի պիր խայլի թէպէտտիւրթա տիւշար օլմուշ վէ հէման 4—5 սէնէ միւթէմատիէն էյֆաի վակիֆէ իսէն պիր հէյհէթը իտարէ պուլընմամըշ ատը, հալպու քի էն սոնրա միւթէվէֆա Ֆանոսեան կարապետ էֆ.՝նին բէք չօգ վատարը իլէ պաշլայըպ, ֆէնա պիր նէթիճէ իլէ խիթամ պուլան իտարէսի, խաթխանէյի էսասընատան սարմըշ վէ Բաթրիգխանէյի վէ միւլեթի տիւշունտիրմէկէ պաշլամըշ իսի։ Ֆագաթ պու սըրատա, խաթխանէ պիվայէկեանը, խաթխարը, մէմուրլարը վէ մէքթէպ թալեպէլերի 320—330 ատաընատա իսի, պու կիւն իսէ՝ 1000 նուֆուսատան 800է էնտիրիլեպիմիշ օլտուղը հալտէ, եինէ խատխանէ հալինտէն շիքայէթլէր էքսիք տէյիլ տիր։

Նիհայէթ 1868 փետր. 4աէ Բաթրիգխանէտէն կիտէն մէմուրլար, կիւճի գուվվէթի եէրինէ օլանլարը, վէ եազընէ ուզագ թանըսրգլարը պուլընան չօճուգլարը խաթխանէտէն չըգարըպ միւլեթատ պէօյիւք պիր գէլ ու գալ հասսուլէ կէլտիկի սըրատա, երինէ ֆուրթունայա թուրուլան պու սէֆինէյի մահիր վէ միւգթէտիր պիր գարթատա թէվտի իթմէք իշիւն Սենեքերիմ էֆ. մէվզէքի իգթիտարա ճէլպ օլունմըշ, վէ Աղաթօն Մկրտիչ վէ Ալեքսանագ Խաչիկ էֆ.՝լէր իլէ իշէ միւպաշէրէթ էյլէմիշ տիր։ Պէյլէ պիր սըրատա խաթխանէնէ խարէսինի տէրէօհտ իթմէնին նէ գատար էհէմմիյէթի օլտուղընը անլաթմագ իշիւն շու գատարընը եաղմագ քէֆիֆ տիր քի՝ պու հէյհէթ իշէ միւպաշէրէթ իթթիքաէն իքի կիւն սոնրա, խաթխանէնէտ եարըմ օգգա չէքիր վէ պէշ օգգա բիրինճ, երթէսի կիւնիւ պէշ օգգա բիրինճ եարըմ օգգա չէքիր, փեսր. 9ատ 3 օգգա վէ 11ատ 11 օգգա քէօմիւր, 1 օգգա եաղ վէ փեսր. 24ատ 2 օգգա զէյթին եաղը սարընը ալընմըշ ատը։ Իլանլար ատսի հէր կիւն տիշարատան թէտարիք օլունըպ, փեսր. 6ատ 2 նէվ իլանա 2 ղրուշ, 24ատ 1 նէվ իլանա 60 բարա, մարա 1ատ 2 նէվ իլանա 4 ղրուշ վէրիլմիշ տիր։ Մէմուրլարն մասրը տա շու սուրէթլէ թէսվիյէ իսիլմիշ տիր։ Էհզանը Ալիքսանա 6 ղրուշ, տեսեսուհիյէ 7 ղրուշ, շորթապահ Պետրոսա 5 ղրշ. վէ պիմարխանէտէ պուլընան Պաղտասարա 10 ղշ. վէրիլմիշ տիր։ Բիլիրճի Ստեփան իլէ եէզնաճր տա 10ար ղրուշ ալմագ իշիւն մարա 5է պէօլէմիշլէր տիր։

Պու թէֆէբրուարա կիրիշմէքտէն մագսէտիմիզ, խաթխանէնին պունտան 40 սէնէ էվվէլքի հալինի թասվիր իթմէքտէն զիյատ, պէյլէ պիր սըրատա իշ տերէօհտ իթմէնին նէ պէօյիւք ֆէլաքէթլուգ օլտուղընը իրայէ իթմէք տիր։

Պու կիւն էֆքատը միլէթին խանէսի իլէ խայրաթխանէլէր, մէքթէպլեր իլէ պէրապէր խաթխանէ տախի տահա մունազամ սուրէթտէ իտարէ օլունտըղը հալտէ, Հոգաբարձու պուլմագ մուշքիլէլէյիօր, վէ իշէ թէշէպպիս իտէնէրէ տէ ազ վագթի սոնրա պըգրպ չէֆիմէք իսթէյօրլար։ Իտարէի մէլիյէնին տիկէր գըսմըրընտա տախի հալ պէյլէ իքէն, Սենեքերիմ էֆ. Մանուկեան կիպի ճիտատ վէ սէպոթ սահիպի զէվաթ՝ պիզիմ իշիւն պիրէր նիմունէի

113
ՆՕՄԷՐՕԼԸ ԷՎՐԱԳ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ԱԼԻՔ ԷՖԷՆՏԻ

—Կէօրմիւմ, ֆագաթ պունտան նէ խթիխրաճ իսիյօրսը։

—Հիշ պիր շէյ խթիխրաճ իսէմէտիմ... Թէքէտտիւտը հալիմ տէ պունտան նէչէթ իթմիշ տիր։

Ֆանֆէրլօնը լիսանը պաշգա, ֆիքրի պաշգա իսի։ Պու չըզըգն թազէ օլտուղը տէրք

—Ագշամար խայր օլուն, ասաթում,— տէմիշ տիր։

—Ափվ էթ, Մարսել, պու ագշամ պիր ազ կեմ գալարմ...

Մարսել ինֆիալ իլէ.— Պունա իհ-թիյաճընը, եազ տըր զանն իսէրիմ, դեվմէնիզի տիւշիւնմիւշ օլա իսինիզ, հարաքեաթընրզը պիր ազ տէյիշիր-մէկէ լիւզում կէօրիւր իսինիզ։

—Եանրը ֆիքրէ զահիպ օլույօրաբ-սընը, ազիզմ, պենիմ կիպի բէք գի-յատ մէշղուլիյէթի օլան պիր ատամընն արա սըրա պու եօլտա ուֆագ թէֆէք կէճիքմէլերինի մուճիպ պազը իշլերի զուհուր իսէպիլիր։

—Էվվէթ, մուհիմ իշլեր...։

—Կիւնտիւզ իշլերիմ բէք չօգ իսի, իտարէխանէէն պիր ազ կեճ չըգալմ. պուլվարտա...։

—Էվվէթ, պուլվարտա պիր գատըն-նա, պիր չօգ զէմանտան պէրու մի-նասէպէթտէ պուլունըրզընըզ պիր գա-տընա թէսատիֆ իսէրէք...։

Ժօրժ գաբրընընն սէօզիւնի թէաճ-ճիւպլէ քէսէրէք,

—Էվվէթ, տօղրու... սիզ նէրէտէն կէօրտիւնիւզ. պու գատըն...։

—Պու գատըն, սատէթը հայթը-ընզը էսատընտան խարապ իսէն ախ-լեագսըզ, սեֆիրէ...։

—Սուս, Մարսել, սուս։

—Նիշիւն սուսայըմ, 10 սէնելիք գա-բընընզ պիր թագէմ ախլեագսըզ գա-տընլարա օլան միւսասէպէթինիզի պի-լա բէրվա էթիրաֆ իթմէք...։

—Մարսել նէ՞ սէօյլէյօրսըն, քիմ ի-թիրաֆ իթամ, հա՞նկը միւսասէպէթ։

—Պիլմէմէզլիկէ նէ՞ լիւզում վար... իշթէ պուլվարտա բաստ կէլտիկինիզ գատըն...։

—Վագըտ պուլվարտա պիր գատընա բաստ կէլտիմ...։

—Էվվէթ, բաստ կէլտինիզ վէ գօ-նուշարընըզ։

—Էվվէթ, թապիի գօնուշարմ։

Մարսել բէք զիյատէ հիտտէթլէնէ-բէք։

—Պունը սէօյլէմէկէ ճէսարէթ իսի-յօրսըն հա՞...։

—Ճանըմ...պու գատընտա գօնուշ-մագ...։

—Զեվճէսի,տէլէֆոնսուս նուր թօրու կիպի պիր չօճուղը օլան պիր էրքէք ի-չիւն պէօյլէ ախլեագսըզ...։

Ժօրժ զեվճէսինի մէն իսէրէք.—Պու միւֆիթէրէմ գատըն հագգընտա սէօզ սէօյլէմէքտէն սոնգի մէն խոյօրըմ, Մար-սել։

Մարսել սօն տէրեճէ պիր պուհրանը ասապկէ օղրայարագ, քէնտինի պիլ-մէզ պիր հալտէ պաղըրմաղա պաշլար-ը,

—Նա՞սըլ, նա՞սըլ, պանա, զեվճէնի-զէ գաբրը տատի պիր գատընը միւտա-ֆայա ճէսարէթ իսէպիլիյօրսընը հա՞. բէք կիւզել. պունտան սօնրա սէրպէսթ-ճէ օ միւհիթէրէմ գատընը միւնասէ-պաթտա ալվամ իսէպիլիրսինիզ...պա-նա կէլինճէ պունտան սօնրա պիր տա-գիգա պիլէ պու էվտէ օթուրամամ։Զօ-ճուղըմը ալըպ չիմտի վալիտէմին եա-նընա կիտեճէկիմ։

Ժօրժ սաքին վէ թապիի պիր թավ իլէ,

Մարսել... Մարսել... Նէտէ՞ն պու գատաբ հիտտէթ իսիյօրսընը...նէ սէօյ-լէտիկինի պիլմէտիկին կիպի, պունա տա պիր չէյ սէօյլեմէյօրսընը քի...։

Մարսել հը՞չզըրա հընչզըրա ազալ-յարագ,

—Խայր, պունտան սօնրա սրթըզ պիր սէօզ տիլէմէք իսթէմէմ... չիմտի կիտեճէկիմ... չիմտի վալիտէմին եանը-նա կիտեճէկիմ...։

—Ըէճա իտէրիմ, Մարսել, պիր սէօզ եալընընզ պիր սէօզ սէօյլէյէճէկիմ։

Մարսել կէզ եալչըրընը սիլէրէք, պաշընը բէնճէրճէն թարաֆտա տէօն-տիւրտի, ազգընտան պիր սէօզ չըգար-մասը։ Ժօրժ պու սիւքիթէն պիլ իս-թիֆատ սէօզ պաշլասը։

—Անը պուլվարտա կէօրտիկիմ վագիթ պու կեճէ պէզէ եեմէկէ կելմէսինի ըճա իթմիշ իսիմ։

Մարսել հիտտէթ վէ հայրէթլէ.— Օ գատընը էվինէ գատար կէթիրէճէք ի-տինիզ, էօյլէ՝ մի, պէն վալիտէմին եա-նընա կիտէյիմ տէ, օ վագըթ քիմի ի-թէրէճինիզ կէթիրինիզ։

Ժօրժ ալըրմայարագ.—Ֆագաթ մու-հիմմ պիր իշի օլըզընտան պահա իսէ-բէք իթիլամ իթամ։ Սիզէ կէլինճէ, է-կէր կիտերէճինիզ, չիմտի վալիտէնիզի մէտթիթէսսիֆի էվտէ պուլամայաճագ-սընըզ։

—Պու նէ՞ տէմէք...։

—Պու՝ շու տէմէք քի, վալիտէնիզ պու ագշամ թէյզէնիզէ կիթամ, եա-բընը օ պիր կիւն օրատա գալաճագ... ճէպինտէն պիր մէքթուպ չըգարարագ իլավէ իթամ։

—Պու մէքթուպը տա սիզէ կէօնտէր-տի...։

Մարսել հայրէթլէ.—Նէ՞ վագըթ։

—Իտարէխանէմտէն չըգարգատան սօնրա պուլվարտա բաստ կէլտիմ... ագ-շամ եեմէյէ կելմէսինի ըճա իթամ իսէ տէ, թէյզէնիզէ կիտեճէկինտէն պահալա կելէմէյէճէկինի սէօյլէտի։ Ֆի-վարտա պիր կազինոյա կիրտիք, պու մէքթուպը եազար։ — Պու ագշամ կեճ գալըրզըրսն սէպէպի տէ՝ պու ազը։

Մարսել հիչ պիր սէօզ սէօյլեմէյէրէք մէքթուպը ալար, աշալ վէ օգուտաբ։

Ազիզ գեզըմ,

Կելէճէք հաֆթա Հանրիյէթին տիյիտինինն իմրաբը մուգաբրէր օլուուզընա տաիր թէյզենիզտէն պու կիւն պիր թելէկրաֆնամէ ալտըմ. պու ագշամ Ասնիյէրէ կիտիյօրըմ. 3 կիւն սօնրա ավ-ատէթ իսէրիմ. էլպեռէմի թէրզի-յէ վէրմէյէ իսիմ. սիզէ զահ-մէթ... եարբն էրքէնտէն թէր-զիյի կէօրիւնիզ. էլպեռէյի մութ-լագա հաֆթայա եէթիշտիրմէսին-ի սէօյլյինիզ։

Վալիտէնիզ
ՍԷԼԻՆ ՏԻՐԱՆ

Մարսել մէքթուպը օգուտգատան սօնրա, պիր գահգահա գօրարաբ. գօճա-ընտան գուսուրընընն ափվ իսիլմէսինի ըճա իթամ. ժօրժ կիւերէք,

—Եարբն թէրզիյէ կիթիրկինիզ վա-գըթ, թապիի քէնտինիզ տէ էլպեռէ ըսմարլարսընընզ, տիւյիւնտէ նէ՞ կիյե-ճէքտինիզ.—տէսիքտէն սօնրա ուզուն-ճա պիր բաքէթի գարբընընա ուզաթա-բաղ,

—Սիզին իշիւն շու գումաշը պէյէն-միշ իսիմ... պիր էլպեռէլիք քէստիր-տիմ, խօշընըզա կիթմէյէ, պաշգասը-նը, պէյէնտիկինիզի ալըրսընընզ... հէ-ման եարբն ըսմարլայընընզ քի, տիյիւ-նէ գատար էէթիշին։

Մարսել զեվճինէ թէչէքթիւր իթամ. պիր տահա պէօյլէ լիւզումընզ շիւպհէ-լերտէ, զըսգանճլըզլարտա պուլընմա-յաճաղընա, հէլէ թային իթտիկի պիր գատընն վարթաբընյա գօճասընընն խա-նէ խարիճինտէի մուամէլաթընը պունտան պէօյլէ թոհգիգ լիւզում կէօրմէ-յէճէյինէ տաիր գաթի սէօզ վէրսի։

* * *

ԹՕՀԱՖ ՍԷՕՋԼԷՐ

Պիր տավա վէքիլի, պիրի կիւնիւզ տիկէրի կէճէ վագթը սրրգաթ իսէրքէն թուրթուլմըշ իքի խըրոզ միւտաֆէ-օ տա պուտալանընը պիրիսի։

—Պէն տէ աքսինի խտատա իթմէյօ-ըմ, լաքին բէյտէ տէչելրգատան սօնրա սրթըզ պօշ սանտալա մուհաֆազա ի-տիլէմէզ, սահիպի բէյտէ տէչելընճայա գատաբ կէլմէլի իսի։

—Բէյտէ տէչելընճայա գատաբ տէյիլ, օյուն պէթինճէյէ գատաբ տա պօշ սանտալա սազլանապիլիր...։

—Էկէր սանտալա նօմէրօր իսէ, վէ օ նօմէրօնընն տա պիլէթի էվվէլտէն ա-լընմըշ իսէ պէօյլէ պիր իստատատա պու-լունմագ խաթա տէյիլ տիր, հալպու-քի բարաբը վէրիլիպ պիլէթի ալընմա-մըշ օլան պիր սանտալայը հիչ քիմսէ զապթ իսէմէց, պու սանտալանընը տա պիլէթի ալընմամըշ վէ եալընընզ պիր պօշ սանտալա սազլանմասը իսիթաբ իսիմիշ օլմալը տըր քի, պիլէթճի մա-տամ պէնի պուրայա կէօնտէրտի, էլ-պեթթէ օթուրճաղըմ։

—Օթուրամայաճագսընընզ տէյօրըմ... նէ՞ զազ գաֆալը հէրիֆի իմիշ պէ՞... լաֆ անլաթմագ միւմքին տէյիլ։

Պու կիւրիւլթի տէ էբէյիճէ պէօյիւ-յիւպ, էթրաֆտա պուլունանլարը ենէ օյուն սէյրինտէն մէն խտէճէք մէրթէ-պեէրէ վարտըրընընտան,

—Աթընընզ չու հէրիֆի տըշարը...։

—Պու հէրիֆի պուրատա իքէն օյուն-տան հիչ պիր չէյ անլայամայաճաղըզ։

—Հէր պու չիշմանընն կիւրիւլթիսինի մի տինլէյէճէյիզ, տըշարբյա չըգարբ-նընզ— տէյի հայգրընլար չօղալմաղա պաշլասը։

Նէչմանընն պուրայա կիրտիկի զէման էօնիւնտէ տուրարագ օյուն սէյրիճէ մանի օլասուզը գահի տէլիգանը ղայէթ զեվգլէնմէկի սէվէր պիր կէնճ իսի, օ-յուն էանասընտա օյնանըլան պիր գա-մէտեայը կէօրիւնճէ տայանամայըպ տյա-գա գալագարագ,.

—Ամ, հէր օ չիշման... հէմշիրէսիյ-լէ հէմշիրէգատէլերինի տրայան հէր օ չիշման. պու կիւրիւլթիւլերէ հէր օ սէ-պէպ օլույօր... հէր պու չիշման տա-յըմզը պու կիւրիւլթիւլերի խոյօր. Ալ-լահ աշընա չու հէրիֆի չանայա չը-գարընզ տա, հէմշիրէսիյլէ հէմշիրէգա-տէլերինի օրատա արասընը... կէօյա պիլթիւն ֆամիլեա էֆրատընը պուրա-տա ճէպհմիզէ սազլամըշըզ կիպի թէլաշ իսիյօր.—տէյի պագըրաբ։

Էլհասըլ կիւրիւլթի պիր գաթ տահա արթաբ։

Պու բաթըրտըլարա սէպէպկէթ վէր-մէքտէ օլան միւսիւ Ատօլֆ... եվվէթ, արթըզ քէնտիսինի օգուսանլարըմըզա պու գատտարընզ օլուն թանրթարգտան սօնրա իսմինի տէ իսապէր վէրմէք մէճ-պուրկյէթինտէ պուլունտըրմըզ պու չիշման միւսիւնին իսմի Ատօլֆ արը...։

Սէն Մարթէն թէաթրօսը իշինտէ վուգուա կէթիրտիկի պու արպէտա իլէ հէր քէսի բահաթըզ էյլէսիքտէն սօն-րա, նիհայէթ ճէպրէն էլէ կէչիրմիշ օլ-տուզը պիր սանտալայա օթուրտը... ֆագաթ պունա օթուրտը տէնիլէմէզ, գիրա գօլթուգ սանտալատաբը տօլ-տուրտըգտան մատտա, էթրաֆընտան տա պիրէր բարչա թաշան պու տէհ-չէթլի վիւռուա՝ սանտալայը խայի կոմբրատարտըզընտան, իւզէրինէ չէօ-քէրէք գրտրը տէմէք տահա մուվֆէզ օլուզ զանն իսէրիպ։

Ինչէ Ատօլֆըն չէօքմէսիյլէ կիւրիւլ-թի տէ մուվազգաթէն օլուն նիհայէթ պուլմուշ օլար։

Լաքին կիւրիւլթիւնեն նիհայէթ պուլ-մասընը պիր սէպէպկի տէ, կէրէք Ա-տօլֆըն վէ կէրէք քէնտիսիյլէ զեվգլէն-միշ օլան տէլիգանլըրընն սիւքիւթ էյ-լեմէլերի իսի, գիրա պու տէլիքանը՝ զեվգլէնմէկի թահգիր տէրեճէլերինէ վարտրըրզընտան, Ատօլֆ սանտալա-յա օթուրըգտան սօնրա քէնտիսինի միւտաֆա էյլեմէք հագգընը հաճ-պուլունըյօր իսի. հաթթա պազը քիմսէ՝ չիշմանընն խըրտա չըգմասընը իս-թէյօրլար իսի իսէ տէ, Ատօլֆընն ճէ-ատաբէթի՝ վիւռուտը նիհայէթինտէ օլմա-տըզը հիհէթլէ, հէր եէրտէ օլուր օլմազ մէտէլէէն տօլայը բաթրբը չըգարմագ թարտիտարը տէյիլ իսի։

Ղալիպա զեվգլէնէն կէնճ տէ պու սը-նըֆտան օլմալը սրը քի, տրթըզ պիր տահա աղզընը աշմասը... պու սէ-պէպլէ կիւրիւլթի տէ մուվազգաթէն տուրար։

Արատան պիր գաշ տազիգա գատաբ կէշաբ, սեւքի 300 տէֆա օյնանըլըզը հալտէ էլան սէյրինտէ բաղպէթ կէօսթէ-րիլմէքտէ օլան «պիշ օպուա» օյունքընը հէր քէս երինէ սէյրէ տատըրը խիլէր։

Լաքին Ատօլֆ տուրմույօր մը եա... օյուն իշիւն տէյիլ եալընընզ հէմշիրէ-սիյլէ հէմշիրէգատէլերինի տրատաղա կէ-լն չիշման՝ պու կեճէ թէաթրօտա հա-գիգատէն հէր քէսէ եզկէթ վէրմէկի տէ գուրմուշ կիպի պիր հալտէ հաբէ-քէթ էյլեյօր իսի։

Կէօյա խնկէ իւզերինտէ օթուրըյօրմըշ կիպի հիչ տատրայըզ գըմըլտանընըզճա, պու ճէսիմ վիւռուտրն

ճմէյլէրինի տահա գօլայ իճրա էյլէյէ-պիլէճէք տիր։

ՊՕՒՂՏԱՅ ՄԱՀՍՈՒԼԸ

Պու սէնէ Արժանթինտէ պուղտայ մահսուլլէրի պէրէքէթլի օլտուղը թէհագգուգ իթմէսի իւզէրինէ, Ամերիգա բռւյցագլարտա պուղտայ ֆիյաթը հըրս օլունամայ տէրէճէտէ թէնէզզիւլ էյլէմիյինտէն, պու խուսուս Ավրոբա բռւյցալարը իւզէրինէ տէ հիւսնը թէսիր իճրա իթմիշ տիր։ Մէզգիւր բռւյցալարտա տահի պուղտայ ֆիյաթը զիյատէսի իլէ տուշմիշ տիր։

Ամերիգա բռւյցալարըընտա պուղտայ ֆիյաթըընը պու տէրէճէ թէնէզզիւլ իթմէսի' ալէլխուսուս Ավրոբալըլարտան կէլմէյէ իլէ քիւլլիյէթլի մալ վիւրուտ էյլէմէսինտէն իլէրի կէլմիշ տիր։ Նոլընըց ճէզիրէսի մէզգիւրէ կէչէն հաֆթա 375,000 քիլէ պուղտայ իխրաճ իթմիշ տիր քի' կէչէն սէնէնին այնը հաֆթասընա նիսպէթլէ 3 միսլի տէմէք տիր։

ՊԻՐ ՊՕՒՂՏԱՅ ԹԻՃԱՐԷԹԽԱՆԷՍԻՆԻՆ ԻՖԼԱՍԸ

Համպուրկտա Բէօլլէ վէ Կլէյման պուղտայ թիճարէթխանէսի էբէյիճէ մուհիմ պիր աչըգ իլէ թաթիլի թէ-ատիյաթ իթմիշ տիր։

Մէզգիւր թիճարէթխանէ սիւրէն չէհրը մէզգիւրտէ էնքարիկէրինի միւ-թէազգըպէն զուհուր իտէն իֆլասլար-տան գեյասէտի իլէ միւթէէզզիրտիր օլմըշ վէ նիհայէթ քէնտիսի տէ իլանը իֆլաս մէճպուրիյէթինտէ պուլունմըշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՍԷԼԱՄԼԸԳ բէտէլը ալիսի տիւն Համիտիյէ ճամիինտէ իճրա պույրուլմուշ տըր։ Զաթը Հազրէթը Բատիշահի ճամիի մէզգիւրէ ալիմէթ վէ ավտէթ պույուրտուգլարը սըրատա, կիւզէրկահտա պուլունան ասաքիրը Շահանէ իլէ թէպաասի տասիլղա «Բատիշահըմ չօգ եաշա» նիտա էյլէմիշ տիր։

ՐԷՍՄԻ.—Տիւնքի ճումաա կիւնի Սէլամլըգ բէտէլը ալիսինտէն սօնրա, չարան պույրուլան միւսաատէի Սէնիյէի ճէնապը Բատիշահի իւզէրինէ Ալէմանիա սէֆիրը քէպիրի էսատ. պաշօն տը Մորշալ վէ Ամերիգա սէֆիրը քէպիրի էսատ. Մ. Լէյշման վէ Ավլօթրիա վէ Մաճարիսթան սէֆիրը քէպիրի էսատ. մարքի Բալլավիչինի հուզուրա գաբուլթը ըօլ վսէֆը գամբուրլենյէլերե (?) Հազրէթը Թաճտարիտէ չէրէֆը միւսուլա նաիլ օլմուշլար տըր։

ԷՄԼԱՔԸՆ խուսուսիյէ մուտիրլէրի հազգընտա թէտգիգաթ իճրասը զըմնընտա Շուրայը Տէվլէթ րէիսի տէվլ. Հասան Ֆէհմի բաշա հազրէթլէրինին րիյասէթի ալթընտա օլմագ վէ Շուրայը Տէվլէթ ազասընտան աթուֆ. Մուխթար պէյ հազրէթլէրի իլէ իճապը գատար ազատան միւրէքքէպ պուլունմագ իւզրէ պիր գոմիսյոն թէշքիլի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույրուլմուշ տըր։

ՐԷՃԻ խարէճէ թարաֆընտան իգրազ օլունան զավի վորագլարընըն գայտիյէ խարճընտան միւթէճէնա թուրմասը լազըմ կէլէճէկի ըննըւմէնը Ատլիյէ նէզարէթի գօրտէ տայիյէ օլմուշ վէ քէյֆիյէթ ատլի ատլիյէ մահքեմէլերինէ թէպլիղ պուլունմուշ տըր։

ՏԻՐՍԱԱՏԷԹ էմլագ վէրկիսի թահսիլաթընա հէր վագըթտան զիյատէ կէրմի վէրիլմէսի վէ թահսիլաթը' միւտիրլէրին պիզզաթ տիգգաթ էյլէյէրէք տէրճիաթը թահսիլէյէտէն վէ մըգտարընտան էմանէթէ մալիւմաթ իթասը զըմնընտա Չէհր Էմանէթինտէն տէվայիրը պէլէտիյէ միւտիրլէրինէ թէպլիղաթ իճրա օլունմուշ տըր։

ՄԱՆԱՍԹԸՐԸՆ Ֆիլօրինա գազասընտա եագըն Վիքօյա գարյէսինտէ տագէք թարաֆընտան Կիրիտլի Եօրկի Գոմբալօքի նամընտա պիր չէթէ րէիսինին վէ գումանտասընտա պուլունան չախսըլարտան Կիրիտլի վէ Աթինալը վէ Բէ-ֆալօնիալը 3 հայտուտըն սաղ օլարագ տէրքիսթ օլունտուգը վէ պունլարըն Տըրպալըչ վագասը ճինաիյէսինտէ գի-մէթխոլ եունան էչգըյասընտան պուլունտուգը անլաշըլարագ, Թէքթիշը միւտաղմթլարը զըմնընտա հէմտան ճինէթը ատլիյէ թէմիզ խուլատասը մահալլի խիւքիւմէթ անլաշըլմըշ տըր։

ԳԸՐԴ ՊԻԼԻՄԷ գոմանտանը եապազը Ստալիմօն Վէհպի բէյին, պիր գէմի-տան պէրու միւթէխասսը օլտուղը խասթալըգտան բէհնայայէ օլամայարագ տիւն կէճէ վէֆաթ իթմիշ տիր։

ՏԻՐՍԱԱՏԷԹՏԷ պիր ֆապրիգանըն սէնէաթըը պուլիւնը եարմագ չարքէսինի պուրտէրընը «Իդալամ» կոզէթասը եազըյօր։ Պու ֆապրիգա պուղտայը գաթընտաղըն տէկիրմէնէ վէրէրէք պուլկուր էյլէտիրիյօր։ Պու սուրէթլէ էօյլէտիլէն պուլկուր հիչ պիր վագըթ տուրը պուլկուր րէնկինի հաստ խաճէթ-չէյէճէքլէրինտէն, պու ճիհէթ մէճհուլ պիր թազըմ էճզալը պօյալար իլէ պօյանմըշ

վէ պէյազէ պիր մալ ուճուզ տիւշէճէկին-տէն չէհրիմիզին հէր թարաֆընտա սի-րիւլմէկէ պաշլամըշ տըր։ Մէզգիւր ֆապրիգա պիր թագըմ տահի գագվէյէ-լէ տահի պօյայարագ էյլի գահվէ ան-րինէ տահի մէզգէր թարաֆընտա չէտէլէ-րինէ տէվամ էյլէմիշ տիր։ Հալպու քի սըհհի վէ ճիզդիյէ պանալազդան տըհհէ-թը ումումիյէէ տահա գիյատէ մազար-րաթ հուսուլէ կէլմէսի մէչհուր օլըր-գուտան, պու պապտէ տահի թահգի-գաթ իճրասը վէ մըհհէթը ումումիյէնին մուհաֆազասը իչինը մէրճիինին նազա-րը տիգգաթը ճէլպ իտէրիզ։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐ ԳՈՒՄ-ԲԱՆԵԱՍԸ.—Պիր Ֆրանսըզ կազէթա-սընտա օգունմուշ տըր։ «Անատօլու չը-մէնտըֆէր գումբանեասընըն, սէրմայէ-սինի տըթըլըմագ իչին միւսաատէ ի-թասը խուսուսընտա հիւքիւմէթ Սէնիյէ չէ-րէֆսուտուր պույրուլմուշ իտի։ Գում-բանեանըն սէրմայէսի պու սուրէթլէ իքի միսլինէ իպլաղ էտիլմիշ օլուպ, Անատօլու չըմէնտըֆէրլէրի Պաղտատա գատար թէմտիտ խատլէճէքլէրինտէն պու պապտէ պագը թաֆսիլաթ իթասը ֆա-խտէտէն խալի կէօրիւլմէմիշ տիր։ Շա-յան պույրուլան միւսաատէի Սէնիյէ իւ-զէրինէ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նազըրը տէվլ. Զիհնի բաշա հազրէթլէրի իլէ անատօլու չըմէնտըֆէր գումբանեասը միւտիրը ումումիսի Մ. Հիւկինէն թարաֆընտան պու խուսուստա լազըմ կէ-լէն մուգավէլէնամէ 23 տէքամպրը 1907տէ իմզա խըլմիշ վէ պու մուգա-վէլէ մուճիպինճէ չիրքէթին 67,500,000 ֆր. սէրմայէսինին 135,000,000 ֆր.ա իպլաղը գարարկիր օլմուշ տըր։

Պու եաբըլմ սէրմայէնին գըսմէն նէ սուրէթտէ իթմամ խըլընաճագընը վէ սէրմայէնին տըթըլըլմասընը իճապ ի-տէն եաբրաղը Թարիֆ վէ իգզահտան էվվէլ, պու իշտէ «Տէյչէ Պանգ»ըն վա-զիֆէսի նէտէն իպարէթ պուլունտուղընը սէյլէմէք լազըմ տըր։ Տէքամպրին 28ինտէ «Տէյչէ Պանգ» թարաֆընտան Անատօլու չըմէնտըֆէր գումբանեասը-նըն խարէ մէճլիսինտէ պազը թէքլի-ֆաթ սէրմէյան օլունարագ, չիրքէթին հիսսէտարան հէյէթի պաննլարը գապուլ վէ թասվիպ էյլէմիշ տիր։ Գապուլ ի-տիլէն պու թէքլիֆ իւզէրինէ Տէյչէ Պանգ աթիտէքի թէէհհիւտաթտա պու-լունմուշ տըր։

Էվվէլա հէնի սէրմայէյի թէչքիլ իտէ-ճէք սէնէտաթը մուգավէլէթէն քեամի-լէն Տէյչէ Պանգա գալաճագ (պինաէ-ալէյհ մէվգի թէտավիւլէ չըգարըլմա-յաճագ) իքինճի յունվարըն 10ընտա 67,500,000 ֆրանգըն 100տէ 10ը թէ-տիյէ օլընաճագ, իւչինճի իքթիյաճ կէօրիւլտիւքճէ միւթէպագը գըսըմըտան վագըթ վագըթ թէտիյաթ վուգու պուլաճագ տըր։ Պու հալտէ Տէյչէ Պանգ հէնի սէրմայէյի թէչքիլ իտէն պէչէր եիւզ ֆր.լըգ 135,000 ատէտ մուվագ-գաթ էսհամ վէ եա սէնէտաթը գայտ-ընտա պանգա նամընա սէրմայէնին 100տէ 50-ի թէէտիյէ օլընաճագտա գա-տար մուհաֆազա էյլէյէճէք տիր։

Պու էսհամըն' քեամիլէն վէ եա գըս-մէն տէվր վէ ֆիւրուխթը իճապ իթ-տիկի թագտիրտէ, Տէյչէ Պանգ' սէնէ-տաթը մուվագգաթէնին գըյմէթը ըս-միյէսի իւզէրինտէն 100տէ $2\frac{1}{2}$ թէմէթ-թիւ իլէ իգթիֆա իթմէկի, վէ 100տէ $2\frac{1}{2}$դան ֆազլա օլարագ հասըլը միւհ-թէմէլ օլան թէմէթթիւի տէ չիրքէթէ իթա էյլէմէկի, եանի չիրքէթին էվվէ-լէ պուլունան հիսսէտարլարընը պաճ-տան իթթիֆագըէ էյլէմէկի թէահհիւտ էյլէմիշ տիր։ Պու թէահհիւտաթ' 10 սէնէ միւտտէթ իչին մէրի վէ միւթէ-պէր տիր։ Սէրմայէնին սուրէթը իսթի-մալինէ կէլինճէ, 1.—4 միլեօն ֆրանգ' խաթթըն պաշլանկըճը օլան Հայտար Բաշատան Բէնտիկէ գատար 25 քիլօ-մէթրօ ուզունլուղընտա մէվճուտ օլան խաթթը միւզավի պիր խաթթ տահա ինշասընա սարֆ օլընաճագ տըր։ Պու միւլրտըն փարէ վէ բէսիլմէլ թէչաթի-յաթը պու գըսմ խաթթըն 10 սէնէլիք հասըլաթընըն վասաթի մըգտարընտան ֆազլա զուհուր իտէճէք մըգտար իլէ թէէտիյէ խըլըմիշ տիր։ 2.—8 միլեօն ֆրանգ' Հայտար-Բաշա էսկիշէհիր-Գօնիա խաթթըընըն սիւրաթ գաթարը ի-լէտիլմէսինէ միւսայիտ պիր հալէ վազ վէ իֆրաղը իչին սարֆ խըլընաճագտըր։

Պու խուսուստա Գօնիա-Պաղտատ խաթթը մուգավէլէնամէսինին 37ինճի մատտէսինի տէրխաթթըր իթմէք իճապ իտէր։ Պու մատտէ մուճիպինճէ Տէրսա-ատէթ իլէ Պաղտատ արասընտաքի մէ-սաֆէնին 55 սաաթտա գաթ խըլըն-պիլմէսի իչին խաթթըն սիւրաթ գաթարը իւլէտիլմէսինէ միւսաիտ չարթ-լար տախիլինտէ ինշասը թէահհիւտ ի-տիլմիշ տիր։

Պու մուգավէլէնամէ իմզա խըլընտըգը սըրատա, մէվճուտ խաթթըն տահ պու չարթ տախիլինտէ իսթիմալ գըլընա-պիլէճէք պիր հալէ վազը իչին իգթի-զա իտէն 8 միլեօն ֆրանգըն ֆայիզ վէ բէսիլմէլ թէէտիյաթընը մուգապիլ

սէնէվի 350,000 ֆրանգ թէէտիյէ վէ թէավիզէ օլունըպ, այրըճա սէնէվի 350 պին ֆրանգ տա խաթթըն հալէպէ գատար թէմտիտ խըլընճաղընի միւթէ-գըպ, իչլէտիլէճէք օլան սիւրաթ գա-թարլարընըն իւչէթժ մէսարիֆինէ մուգապիլ թէէտիյէ օլընաճագ տըր։ 3.—20 միլեօն ֆրանգ' Գօնիա օվասընըն սուլանմասը իչին սարֆ օլընաճագտըր։

ՄԱՀԼԻՒԼ ՀԻՍՍԷԼԷՐ.—5 6 հիսսէ օ-լարագ թագսիմ խըլընէն պիր էվին հիսսէտարլարընտան պաղընըզ պիր իգի-սինին վէֆաթ իթմէսի իլէ, պունլար-տան մահլիւլ գալան հիսսէնին սաթը-լընմասը տիկէր հիսսէտարլարա թէք-լիֆ օլընըզ, թային օլընան միւտտէ-թին խիթամընտա գատար միւրաճաաթ իթմէյէն վէ Մէճլիսը Իտարէյէ թէվտի վէ մազպաթասը թանզիմ օլընըճայա գատար տահի պէքլէմէնըլ նիզամ զամ իճրա իթմէյէնլէր օլտուղը թագտիրտէ պիլահարէ իգամէ տավա իթմիշ օլա-լար պիլէ, տալա նազարը իթիպարա ա-լընմայըզ, պունլարա էլ չէքմիշ նազա-րըյլա պագըլարագ, պու սըրատա հէր հանկը հիսսէտար միւրաճաաթ իթմիշ իսէ, օ հիսսէտար նամընա գայտ օլըն-մասը լազըմ կէլէճէկինտէն, օլ սուրէթլէ խըյամպըլընըն իճրասը լիւզումը իգթիզա իտէնլէրէ թէպլիղ խըլըմիշ տիր։

ԿԷՁԷՆ ՀԱՖԹԱ զարֆընտա Անատօլու պուղտայը 3 վակոն, Բէօսթէնճէ 30 պին քիլէ վիւրուտ իթմիշ կէյի, Մարսիլիա ունը 3140 չուվալ, Պուլկարիա' 650, Իթալիա' 360, Անատօլու' 200 չուվալ վիւրուտ էյլէմիշ տիր։

ԳՕՆԻԱ, Նիյտէ վէ Իսկիլիպ ճիվարը-նտա պու կիւնլէրտէ խայլի գար եաղմըշ տըր։ Էրէյլիտէն Գօնիայա վէ Աթշէհի-րէ գատար օլան եէրլէր պիր տըրըն եիւզէլլիկինտէ գար իլէ եօրթիւլմիշ տիր։

Աթշէհիրտէն Էսկիշէհիրէ գատար օլան մահալլէր տահի հէմեան եաղըմ տըրըն գալընլըղընտա պիր գար թապագասը իլէ մասթուր տըր։

Գօնիա ճիվարընտա Բէհմոնլի նամ մահալլ չըմէնտըֆէր եօլընտա պուլընմագ-լա, գար եաղտըղը սըրատա չէն բիւզ-կեար մաճալը մէզգիւր խայլի մըգտար գար եըղմըշ օլտըղընտան, թրէնլէր, պուրատան իքի կիւն գատար կէչէմէ-միշ վէ նիհայէթ չըմէնտըֆէր խարէսի մըրիֆէթիյլէ գարլար գալտըրըլարագ, եօլ աչըլըղ թրէնլէր մունթազամէն իշ-լէմէյէ պաշլամըշ տըր։

ՊԷՐԼԻՆ պօրսասընտա Շարգ չըմէն-տըֆէրլէրի թահվիլաթը չու սօն գէ-մանլար էսէյի էհիւքսէլմիչ տիր։ Էսէվվ թահվիլաթը մէզգիւրէնին Բարիզ վէ Պէրլին պօրսալարընտաքի ֆիյաթլարը աարասընտա միւսավաթը թամամ վար տըր։

Տօյլաընը Ումումիյէ խազրէսի տահ-րէն Բարիզ պօրսասընտա բէք չօգ թէհ-վիլաթ սաթըլ ալմըշ օլտուղընտան, մէզ-քիւր էսհամըն ֆիյաթը պիթթապի ֆէրլամըշ տըր։ Խարէի մէզգիւրէնին պանտան պէյլէ Պէրլին պօրսասընտա տախի միւպայաաթտա պուլունմուշլարտը պէքլէնիյօր։

ԿԷՁԷՆԼԸՐՏԷ թռամվայ տրոպասընտա չարպաարագ եարալանմըշ վէ խաստա-խանէյէ նագլ խըլընմըշ օլան Էզրէլ սաագալ գարըզը վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

ՏԻԻՆ ատալըն Պէյօղլունտա Տէֆ-թէրտար եօգուշընտա Իսթիլա Նամընտա պիր Թուլումպաճը պիր չէվմէնին տու ի-լէ տոլու օլան եալաղընտա իւչ եաշըն-տա պիր չօճուղըն այագլարընը կէօրէ-րէք տէրհալ սուտան չըգարմըշ իսէ տէ, պիչարէ չօճուգ պիր գաչ տագը-գա սօնրա վէֆաթ իթմիշ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

ՐՈՒՀԱՆԻՅԷ

Բաթրիգ Տ. Մաղաքիա Ս. Հազրէթլէրի եարըն Պէյօղլունտա Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինտէ Պատարագ Թագտիս խըլճագ վէ էօյլէյին Թօգ. Խորհուրդ ազասընտան Հայրտեան Արամ էֆ. թարաֆընտան թաամ տավէթ օլընաճագ տըր։

—Ուրֆատան Բաթրիգխանէյէ չէքի-լէն թէլէկրաֆլարտա, Տէրսաատէթտէ պուլընան աաաջնորդը Տ. Անտրէա Վ.ին պիր ան էվվէլ մահալլը մէմուրիյէթինէ կէօնտէրիլմէսի թալէպ օլընըյօր։

— Տիյարպէքիրտէն Բաթրիգխանէյէ քէշիտէ օլընան թէլէկրաֆլարտա, Ուրֆատա պուլընան Տ. Փառէն Վ.ին տէ-վլէթլի թայինի օլընմասը թալէպ խըլըմըշ իսէ տէ, մալիւմ օլտուղը վէճհիլէ մումայլէյհ Տ. Փառէն Վ. պուրայա տավէթ օլընըզ Արմաշ դպրեվանքընա կէօնտէրիլէճէք տիր։

—Կիրասօն քիլիսէսինտէ Սահաքեանըս ազգայնըը պիր մէգրուեթիւն իճրա օլը-նըյ, հազըր պուլընմըշլար էվլէրինէ կիրթուրտէն սօնրա, կէճէ քիլիսէ ճի-վարընտան կէչէն պիրի, իչէրտէ պիր ըըզգ կէօրմիւշ վէ հիպահէլէնէրէք կի-

միշ տահալ սըյտալըըը մէզամիտ քիլիսէնին իչի տիւմանլա տոլըը օլտուղը կէօրմիւշ վէ գամպանա չալարագ, խալգը թօփլամըշ խըլինամա ալէվլէր այտապ սէրսաման օլմուշ իսէ տէ, թէհլիքէյէ պասարագ իչէրի կիրէն քէնտիսինին պանասընը խըրաճըլըպ, խըլըսըր տուշմէկի, Պիլանը խըլըսպէ կէլէ-ճէյի գարթըր էրէսինէ տէքալըմայարագ մահալլէ Թօփրաքտա չէվտէն մէճլըս մէնար խըլմագ քինէլըճըքլէրինի քէտէմ գեամել խըլինօմ։ Սընէ էլ զարար իէզ էսնէսինտէ խիւլտէրէպ, խըմտան եարտըմ խըլմըշլար։ Քիլիսէյի խըրտարմագ խըբքինէ թէմիզլէնմիշ օլտուղը պաշլանմըշ տըր։

—Եօզղատա պուլընան Սամուէլեան մէր-թէպէ թալէպլէրէ իչիւն պիր սէպէպէ-գապ թարաֆը դուրմայօր, օրտա Մուշա պըլընտան իքի տէֆա պըրտան գաչիպ էմիր էթմէյէ ճէնտէն...

—Ըղգումասլըարտան Տ. Սմբատ Վ. Սատաքեանըն Շապին Գարահիսարընտան եօլա չըքտըղ պու կիւնլէրտէ մահալլը մէմուրիյէթինէ մուվասալաթ էտէճէկի տէքլիֆ էտիլմէկտէ տիր։

—Մայը եէնէզսի դպրոց դասը եաշըն Օրթագէօյ քիլիսէսինտէ պատարագ այինինի եաամայն իճրա խըլաճագ տըր։

—Աքշէհիրտէ Թաղ. Խորհուրդ մէճլի-սինտէն տօլայը պիր իւմթիսըֆ գուրսի իթմիւշլէրտէն, թահգիգ վէ թէտ-գիգի իչիւն պիր միւֆէթթիշ կէօնտէր-մէսի Իզմիր առաջնորդընա թավսիյէ օլընմըշ տըր։

—Պուլկարիստան վէ Շարգի Րումէ-լիտէ պուլընան էրմէնի մէգթէպլէրինտէ մուալլիմլիք խտէնլէրին Պուլկար գիմնա-զիօնընտան շէհատէթնամէլէրի օլմասընտա էմրէթ մէարիֆ նէզարէթի թա-րաֆընտան իսրար խըլըպ կէլէճէք սէնէտամպըլրտէ պու գանուն հէր հալտէ մէվգիի թաթպիգէ վազ խըլընըճայը տէ թէյիյլէ խըլընմըշ տըր։

—Պաղտատ Բաթրիգ վէքիլը աապը-գը Տ. Սէրովբէ Վ. Սամուէլեան' Բաթ-րիգ Սրբազանը թազտիմ իթթիկի պիր խաթթըատա, քէնտի ալէյհինտէ Տէր-սաատէթէ մէգթուպ եազան քեանըն իքի քիչինին թէվզիգի իլէ թէառրըգէ օլընան պիր գաչ քիրէգ մէճլիս վէ կէրէգ հէյէթ ազալարընըն իֆտար մէմուրիյէ-թինտէն մէճնուն օլընգըլըը, վէ պու-նըն իչիւն Երուսաղէմէ կիթմէյէն էվ-վէլ պիր թահգիգաթ իճրասընը թա-լէպ իթմէքէ մէճպուր օլընըղընը պիլ-տիրմիշ օլուպ, իչպու մէճթուպ Խառն մէճլիսէ հէվալէ օլընմըշ տըր։ Խառն մէճլիսի պագըլլ Պաղտատտան կէլէն տիկէր մէքթուպը տախի նազարը տիգգաթա ալմըշ օլտուղընտան, Տ. Սէ-րովբէ Վ.ին խըղախէթը Երուսաղէմէ կիթմէսինէ մէսաղէ օլընմըշ տըր։ Տէ-ֆիլլէ Թէքքէլի Պարթողոմէոս կէօնտէրիլ-մէյէն էֆ. մէգթուպ մէպհաս տիր։

—Կաղէթամըզը իչիւն պիր գալէմ-տէն պուլընան Ազնավուրեան Յովհաննէս էֆ.նին գային բէգէրի Աբրահամեան էֆ. Պէրպէրեան վէֆաթ իթմիշ, ճէնազէ ալայը պու կիւն Կէդիկ Բաշատա Ս. Յովհաննէս քիլիսէսինտէն իճրա օլընմըշ տըր։ Պու միւնասէպէթլէ պէյանը թա-զիյէթ միւսարէաթ էյլէրիզ։

ԹԷԱԹՐՕ

Կաղէթալարտա հիճվի մէզալաթըլա մալիւմ օլան վէ մահզարրիլէ վէ տա-թէօրիլէ սիլքինտէ պուլընան Կաղանօզ, եանի Երուանդ էֆ. Թօլայեանըն մէն-ֆաաթինէ օլարագ եարըն աագշամ 8 տէ Պէյօղլունտա, Վարիէթէ Թէաթրօսընտա պիր թէմսիլի իլէ վէրիլէճէկի թէ-մաշա վարգ օլընաճագ տըր։ Վէրիլէ-ճէք լուպիյաթ

ՏԻՐԱՆ ՏԻՐԱՆ

Նամ օյունիյլա

ՋԵՎՃԷՆԻՋԱՆ ԳԱՎԿԱ ԻԹՄԷՑԻՆԻԶ

գօմէտի օլուպ, թէաթրօսէրվէրանըն կէրէք մուսիքէլէ պիր մէնֆաաթ օլ-մագ վէ կէրէք կիւզէլ պիր օյունը թէ-մաշա խէյլմէք իչիւն չիթապ օլա-ճագլարընա չիւպհէմիզ եօգ տըր։ Մու-սամ Մինեօն Վորժինի, Մատամ Շարլ-թի, Մ. Շարէքի վէ Մինանեան էֆ. իլէ պիր տէ 3 պուչուգ եաշընտա պիր մա-գանի իճրայի թէլէմմիւլէմպ խըյսէճէք վէ միւքէմմէլ պիր օրքէսթրօ թագըմը իշթիրագ խըյսէճէք տիր։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հանգայսէլ Սիմէքերիմ էֆ. Մա-նուկեանի յաղթութեան տաթիւ-վիսան ծաղկեպտակի 216 ղէշ. նուիրած են Հիւսնդանոցիս Տէր և Տիկին Սմբատ էֆ. Բեաթիւշեան։

** Հոգաբարձութիւնս շնորհակալու-թեամբ կը ծանուցանէ թէ ի Բէօսթէնճէ բնակեալ Տ. Մանուկ Մանիսալեան եղբայր (?) ըստ իրենց րոքի սովորութեան պարենական 2378 դր. (20 անգղ. ոսկի) նուիրել ի յիշատակ իրենց հանգուցեալ հօր Յովհաննէս էֆ. Մանիսալեանի հոգւո անուան տարեդարձին առթիւ։ (Կնքը)

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՎԻԷՆՆԱ, 3 յունվար.—Մ. Իօնէսքօ Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ կազէթասընըն Պուքրէշ մուխպիրի իլէ պիր միւլագաթընտա Մ. Սթուրձանըն հալ վէ մէվգիը գայէթ սագիթ օլտուղընը պէյան իթմիշ տիր։

ԲԷԹԷՐՍՊՈՒՐԿ.—Շուրայը սուլթան պիր խաղէրէ կէօրէ, բէհրը վիւքէլա Մ. Սթօլբին խաթիֆա խաէճէք վէ Մ. Աքի-մօֆ տահի մումայլէյհին եէրինէ թա-յին խըլընաճագ տըր։ Հալպու քի հիւ-քիւմէթ մէհաֆիլինտէ պու հավատիս հէնուզ թէէյիտ իթմէյօր։

ՆԻՒ-ԵՕՐՔ.—Իքի պանգա թաթիլը թէէտիյաթ իթմիշլէր տիր։

Մ. Ռօգֆէլէրըն պու իքի իֆլաստան 40,000 տօլար գայպ իթտիկինի իլավէ մէզսալ խալիյօրլար։

ՊԷՐԼԻՆ.—Գրուբ ֆապրիգասը մէ-մուրլարընտան տէրտէսպ խըլընէն չախս Իթալեա հիւքիւմէթի նամընա սըրարը օլընան թօբ մօտէլլէրինի տիկէր պիր հիւքիւմէթէ սաթմըշ օլտուղը թէպէյ-յիւն իթմիշ տիր։

ԲԷԹԷՐՍՊՈՒՐԿ.—Բէթէրսպուրկ կա-զէթալարը գարիպէն հէյէթէը նուզզար-ճա պիր թէպէտտիւլ վուգուպուլը իչար իլէ, խարիճիյէ նազըրը Մ. Իզվօլսքինին իսթիֆասընը թէքզիպ իտիյօրլար։

ԲԱՐԻԶ.—Մէչհուր մալիյէճի Մ. Լուծաթթի Բարիզտէն Իթալիայա ավտէթ իթմիշ տիր։

ՊԷՐԼԻՆ.—Մէչհուր աօքթ. Գօխ պու կիւն Ալէմանիա իմբէրաթօր վէ իմ-բէրաթօրիչասը հուզուրընտա ույգու խասթալըղը իւզէրինէ պիր գօնֆէրանս իճրա իթմիշ տիր։ Մումայլէյհ տօքթ. Գօխ խուսուսիյէ տէմիշ քի, Ալէմանիա վէ Ինկիլթէրա հիւքիւմէթլէրի' մէզգիւր խասթալըղըն ինթիշարընա սէպէպ օ-լան վէ Աֆրիգա սէվահիլինտէ պուլու-նան թիմսահլարը մահվ ու զայըլ իթ-մէք իչիւն իթթիֆագէն պիր մուամէլէ իտէրլէրսէ պու խասթալըգ տահի բիւլիւէն զայըլ օլուր։

—Պազը կազէթալար թարաֆընտան Ալէմանիա իմբէրաթօրը հազրէթլէրինին նամըզաճ օլտուղընա տաիր նուլսու պու-լան խապէրլէր էսասսըզ օլտուղը պի-տիրիլիյօր։

Բույուխ թէք մէճլիսի պահրիյէ պիւտ-ճէսինի իքինճի գըրաաթթա գապուլ իթ-միշ տիր։

Ձ Ո Ւ Հ Ա Լ Ա Ր

վէ

Գ Ա Զ Մ Ի Ր Լ Է Ր

ՃՕՐՃԻ ԲԱԲԱ

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱ ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄԱՄԸՆՏԱ Նº 17

ՊԷՕՅԻՒՔ ԹԷՆՁԻԼԸ ՖԻՅԱԹ

ՂԱՅԷԹ ՈՒՃՈՒԶ ԳՈՒՐՕՆԼԱՐ

Պու քէրրէ գըլ մէվսիմի միւնա-սիպէթիլէ միւհթէրէմ միւշթէրի-լէրինէ պիր խըտմէթ օլմագ իւզրէ ֆէվգէլատէ վէ հարիգի պէօ-յիւգ պիր թէնզիլաթ բազար էր-թէսի կիւնինտէն միւպաշէրէթ էյլէմիշ տիր։

Մէզգիւր մաղազատա սըրֆ Ին-կիլիզ վէ Ֆրանսըզ էն պիրինճի գումաշլարընը վէ պինէրճէ գօ-թիւմլիւք, բալթօլըգ, բանթա-լօնլըգ գուբօնլարը ղայէթ էհվէն պիր ֆիյաթըլա մէվճուտ. Ֆիրսու-թըա վազ իթմէյինիզ, արզու ի-տէն միւշթէրիլէրին պիր քէրրէ մաղազամըզը կէլիպ նէֆիս գու-մաշլարը կէօզտէն կէչիրմէլէրի վէ պու հազիրի թէնզիլաթտան իս-թիֆատէ իթմէլէրի խալիսանէ թավսիյէ օլունուր։

Սթամպօլտա Սուլթան Համա-մընտա Նº 17։

ԿՈՍՏԱՆԴՆՈՒՊՈԼՍՈՅ ՋՈՒՐԻ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՍԱՌՈՅՑԻ ԴԷՄ ՆԱԽԱԶԳՈՒՇՈՒԹԻՒՆՔ

Բաժանորդներու ազդ

Ջուրի Ընկերութիւնը, ձմեռուան մօտալը տեսնալով, իւր բաժանորդաց կը յիշեցնէ սառոյցի ազդեցութեանց դէմ ջուրի ժամացոյցները պաշտպանե-լու համար ի գործ առնելիք պէտք ե-ղած նախազգուշութիւնները, աղդելով անոնց որ այս պատճառաւ ջուրը կրնայ դադրիլ վնասն ու նորոգութիւնն իրենց պատկանին եւ թէ վոլ ձով ըլլան։

Բայց ի սակէ կը յիշեցնէ, նա մանա-ւանդ ամէն անոնց որ ձմեռուան եղա-նակին իրենց կալուածոց մէջ չեն բնա-կիր, թէ ջրոյ ժամացոյցները սառոյցի վնասներէն ազատելու համար ջուրը ար-գիլելը միայն բաւական չէ։

Ջուրի ընկերութեան գործակատար-ները կրնան բաժանորդի կերպով բաժա-նորդաց ցուցնել դիպուածներէ զգուշա-նալու համար պէտք եղած գործադրու-թիւնները։ Բայց լաւ գիտնալու է որ Ընկերութիւնը չստանձներ ոչ մի պա-տասխանատուութիւն եթէ այս պայ-մանները անգործադրելի մնան։ 10—3

4 Յունուար 1908

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 31 յուն.

Ինկ. էսհամը Ինկ. Լիր.	086.56
Օսմ. էսհամը խւնիֆիյէ	96.
» » » գարանթը	96.25
Օսմանլը Պանգասը	18.25
Րուս $4^0/_0$	84.50
Պուլկար իսթիգրազը	102.50
Գօմպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25.38

Բարիզ 31 յուն.

Ֆոնսօլիտէ ւունիֆիյէ աչըլըշը	96.70
» » գարանթը	97.15
Ֆրանսըզ էսհ. $3^0/_0$ ֆր.	096.82
Րումէլի չըմէնտըֆէրի	180.75
Օսմանլը Րէժի էսհամը	450.
» Պանգասը	713.
Րուս $^0/_0$5 1906	97.60
Գրէտի Լիօնէ	1196.
Իթալիա էսհամը	103.50
Սբանեօլ	95.
Թրանսվաալ	51.
Գօմպիօ 3 այ վատէ	25.15

Վիէննա 31 յուն.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	240.60
Րումէլի չըմէնտըֆէրի ֆր.	188.
Օսմանլը Րէժի աքսիօնը	415.

Պէրլին 31 յուն.

Րումէլի չըմէնտըֆ. (մարգ)	148.70
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20.27
Րուս $4^0/_0$	.
Անատօլու չըմէնտըֆէրի $3^0/_0$	.

ՂԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ տիւն աքշամ գար.	$105.24\frac{1}{2}$
» » էն եիւքսէք	$105.34\frac{1}{2}$
» » էն աչաղը	$105.22\frac{1}{2}$
Պու սապահ աչըլըշը	105.38
Րումէլի չըմէն. աքշ. գբանը	$177.\frac{3}{4}$
» » էն եիւքսէք	$179.\frac{1}{2}$
» » էն աչաղը	$177.\frac{1}{2}$
» » աչըլըշը	$178.\frac{1}{8}$
Րէժի աքսիօնը Լ. Օս.	19.15

ՊԱՆԳԱ ԱՔՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	08.80
Ժուխանէ	4.50
Օսլիքտարի Թրամվայ	472.
Ասիւրանս Օթօման	4.12
Լօրիօմ	061.
Պանգ Նասիօնալ տը Դրէս	410.
Թրանսվաալ	048.50
Զաթրէթ	21.
Րըխթըմ Թահվիլաթը ֆ.գ.	433.
Գուլա	450.
Գարտասու	036.
» Օրտինէր	030.
Անատօլու չըմ. աքսիօնը	16.32
Շիրքէթը Խայրիյէ հիս. Լ. Օ.	43.
» » Համիտիյէ	4.45

ԱՔՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. Լիրասը 100 ղրշ.տան Ղ. Բր.	
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108.05
Մէթալիք	101.
Ինկիլիզ լիրասը	109.38
Ֆրանսըզ լիրասը	87.16
Բօլ	092.30
Գրէմիզ ալթունը	50.
Գարայօն գայմէսը	8.69

ՔԱՄՊԻՕ

Լօնտրա չէք	110.25
Բարիզ չէք	22.77

ԹԻՃԱՃԱՐԻՅԷ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ

ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՅ		Բարա
Պիրինճի պէյազ օգգասը		50 -51
Իքինճի	» »	48 -49
Մախլութ	»	47 -
Զավտարըլը	»	45 -46
Սէրթ պիրինճի	»	53 -54
» օրթա	»	50 -51
Մախլութ սէրթ	»	49 -

Պու կիւն 1 վակօն Անատօլու պուղտայը վիւրուտ իթմիշ տիր։

ՈՒՆ	Ղրշ.
Նէֆիս գըրմա Ա. չուվալ	099-
» » Բ. »	97-

ՔԻՒՐԷ

Օգգասը $23\frac{1}{2}$-24 բարա։	

ԱՐՊԱ

Տանիւպ քիլէսի	$17\frac{1}{2}$-19
Րումէլի վէ Միրսին	$17\frac{1}{2}$-18

ՊԱՄՊՈՒԳ ԲԻԱՑԱՍԸ

Լիվրբուլ 31 յուն.

Ցունվար փէտր.	5.91
Ցունիօ յուլիօ	5.84

ՊՈՒՂՏԱՅ ԲԻԱՑԱՍԸ

31 յուն.

Նիւ-Եօրգ հազըր	105.1.2
» յուլիօ իչինտ	105.1.2
» յունվ. »	.
» տէկա. »	.
» մայիս »	109.3.8
Լիվըրբուլ հազըր	
» մայիս »	7.7.3.4
» մարտ. »	7.8.3.8
Չիգագօ հազըր	
» մայիս »	102.1.2
» դէկամ. »	097.7.8

ԹԷՆՋԻԼԸ ՖԻՅԱԹԼԱ ՍԱԹԸՃ

ԴԱԼԱԹԱՏՍ. ԴԻՐԱՔԻՕՑ ՀԱՄԱՄԸ ԴԻՐԾԸՍԸՆՏԱ.

ԱԼԹՈՒՆ ԱՐՍԼԱՆ

Նամ գունտուրա մաղազաբնտա պուլունան գարիֆ, մէթին, հէր նէվ գունտուրա, բանթոֆ. լաթիքլէր լիքիտէ սուրէթիյլէ զայէֆ էհվէն ֆիյաթլա էլաէն չըգարըլմագտա օյտըզը, հէր մալին իւզերինէ մագթուէն ֆիյաթլարը եազըլմըզը իլան օլունուր։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՄԷ

Պուրկաղ վէ Գնալը ատալարընտաքի իտարէի Մախսուսէ իքէլէլերինին թամիրի մէվգէի միւնագաշա վաղ խիլմիշ օլտուզընտան, թալիպ օլանլարը՝ ատալ պապտէքի շէրաթի անլամագ վէ միւնագաշա ատխլ օլմագ իւզրէ բէյ ագչէլէրինի միւթահսրզպէն ճումատտան մատտա էյնամտա սաաթ 6 բատտէլէրինտէ իտարէի մէգթիւրէ մէնլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

17 քեն. սանի 323 3—1

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄՄԱՑՈՒՆ

Պէտլլէրինին նըգիբ լիրա 100 ղ.-տան նագտէն վէ նըգիբ տիկէրի էվգաֆը Հիմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ էյֆա օլունմագ իւզրէ գկրտտ մուհարրէր մահկիլաթը պէրմուճկը նիգամ տէօրթ հաֆթա իլանընտան 323 սէնէսի քեն.ան.ին Ղներ կիւնինտէն քեն. ան.ին 14նճի բզ. էրթէսի սաաթ 10ա գատտար 1ենճի հաֆթա իլանընտա միւզայէսէլէրի իմրա գըլընամաղընտան, թալիպ օլանլարը վէ տահա գկյատէ մալիւմաթ ալմագ իստէյէնլէրին՝ գըլմէթը մուխամմէնէնին էօշրինէ միւսաֆի թէէմին ագչէլէրկլէ պէրապէր էվգաֆը Հիմայուն Մահիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

Գըլմէթը
մուխամմէնէսի

..15000.— Ֆընտըգլըտա Սէլիմիյէ Խթուն մահալլէսինտէ ճամիի Շերիֆ ագաղընտա 13 նումէրօլու 5 օտա վէ միւլթէմիլաթը մալիւմէյի հավի ախշագ պէր պապ մէնզիլին թէմամը.Շիւքրի։

..16250 .— Բանկալթիտէ Տիկէր Պէքմի ագաղընտա 37 նումէրօլը պէշ օտայը հավի ախշագ պէր պապ մէնզիլին նըգիբ հիսսէսի. Էօրիւնի Հիւսէյին։

..33971.— Իսկիւտարտա Սէլամի Ալի էֆ. մահալլէսինտէ Գարագէոլխանէ ագաղընտա 64 միւքէրրէր 64 նումէրօլը 8 օտայը հավի էքի պապ մէնզիլ իլէ իմամտէ ճատտէսինտէ 14 նումէրօլը պէր ըգթա ատաանը պիւթիւլլիի.Հաճի Մահմուտ։

..18084.— Հաճա Բաշատա Գարէքի Հիւսէյին Զէյնէպի մահալլէսինտէ Էկու էլ Սուտտա ճատտէսինտէ 53 միւքէրրէր 53, միւքէրրէր 53, միւքէրրէր 53, 4 միւքէրրէր 4 նիմէրօլարը մուրագգամ 22 օտա վէ միւլթէմիլաթը մալիւմէյի հավի քեարկիր 5 պապ մէնզիլին վէ 1 պապ ախրը 12 հիսսէտէն 1 հիսսէլէրի. Հաճի Մահմուտ։

..4000.—Պէյզոզատա եալը գարխէսինտէ Պէյզոզ ճատտէսինտէ միւքէրրէր 15 նումէրօլը 3 օտայը հավի պիր պապ մէնզիլին նըգիբ հիսսէսի. Բահմի։

..25000..— Պէտէլի միւզայէսէսի 1400.— Իսկիւտարտա Կիւլթէմ Խաթուն մահալլէսինտէ Ումմիլաթ ագաղընտա 13 նումէրօլը Փէզգինտէ 1 օտայը հավի միւլթ մա կէտիք ախշագ պիր պապ աշը միւքեանընը բուպ հիսսէսի. Բահմի։

''ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ,,
ՄԱԹՊԱԱՍԸՆՏԱ
ԹԻԿՐԻՃԷ՝ ԷՐՄԷՆԻՃԷ
Վէ
ՖՐԱՆՍԸԶՃԱ
ՀԷՐ ՏԻՐԼԻՐ
ԳԱԼՐԹ ՏԷ ՊԻԶԻԹ
Ս ԷՐՔԻԻԼԷՐ, ԱՆԹԷԹ
Վէ
ՏԻԻՖԻՆ
Վէ
ՃԷՆԱԶԷ ՊԻԼԷԹԼԷՐԻ
վէ հեր տիւրլիւ
ԹԻՃԱՐԷԹԽԱՆԷ ԻԼԱՆԱՄԷԼԷՐԻ
վէ սահիր պուտնա միւմասիլ էվրագ թապը փիյաթնա միւշթէրիլերի մէմնուն իտէճէք սուրէթտէ տէրէօճտէ օլունուր։
Թալէպլարդան պոթի օրթարըլմ
ֆագաթ օլանոթ

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

100ատ 5 ֆեբրվարի 1896 խթիգրագ թահիւլաթը Օսմանիյէսինին 1/14 յունվարտա վատէսի խիսամ պուլան 23 նումէրօլը գուբանընընը միւրէթթէպաթը մուամէլէսի բազար կիւնէրի միւթէսնա օլարագ հէր կիւն ալաֆը. սաաթ 10ատն 2 պուչուղա վէ ճումատա կիւնէրի սաաթ 10ատն էօյլենէ գատտար Գալաթատա Պանքը Օսմանի կիչէլէրինտէ խֆա օլունանաղը, վէ նիւմէրօլը պօրտրօլարտա մէրպութ գուբանլարտա մուգապիլ պիր մագպուզ վէրիլիպ, պու մագպուզըն թարիխը խթասընտան 10 կիւն սոնրա պէտէլի Գալաթատա Պանքը Սօսմանի վէզնէսինտէ թէէտիյէ խիլէճէկի թահվիլաթը մէգքիւրէ համիլլէրինէ իլան օլունուր։

*** 100ատ 4 ֆեբրվարի 1901—5 խթիգրագ թահվիլաթը Օսմանիյէսինին 1/14 յունվարտա վատէսի խիթամ պուլան 5 նումէրօլը գուբանընընը միւրէթթէպաթը մուամէլէսի բազար կիւնէրինէն մատտա հէր կիւն ալաֆը. սաաթ 10ատն 2 պուչուղա վէ ճումատա կիւնէրի սաաթ 10ատն էօյլենէ գատտար Գալաթատա Պանքը Օսմանի կիչէլէրինտէ խֆա օլունանաղը, վէ նումէրօլը պօրտրօլարտա մէրպութ գուբանլարտա մուգապիլ պիր մագպուզ վէրիլիկ, պու մագպուզըն թարիխը խթասընտան 10 կիւն սոնրա պէտէլի Գալաթատա Պանքը Օսմանի վէզնէսինտէ թէէտիյէ խիլէճէկի թահվիլաթը մէգքիւրէ համիլլէրինէ իլան օլունուր։

*** 100ատ 4 ֆեբրվարի կէօրմրիւք խթիգրագ թահվիլաթը Օսմանիյէսինին 1/14 յունվարտա վատէսի խիթամ պուլան 10 նումէրօլը գուբանընընը մուամէլէսի բազար կիւնէրինէն մատտա հէր կիւն ալաֆը. սաաթ 10ատն 2 պուչուղա վէ ճումատա կիւնէրի սաաթ 10ատն էօյլենէ գատտար Գալաթատա Պանքը Օսմանի կիչէլէրինտէ խֆա օլունանաղը, վէ նիւմէրօլը պօրտրօլարտա մէրպութ գուբանլարտա մուգապիլ պիր մագպուզ վէրիլիպ պու մագպուզըն թարիխը խթասընտան 10 կիւն սոնրա, պէտէլի Գալաթատա Պանքը Օսմանի վէզնէսինտէ թէէտիյէ խիլէճէկի թահվիլաթը մէգքիւրէ համիլլէրինէ իլան օլունը։

2 յունվար 1908 Տէրսատէթ 12—11

***

100ատ 4 ֆեբրվարի Բրիօրիթէ Օսմանը թէնպէքի թահվիլաթընը 1902 1/14 փեբր.ատ վատէսի խիթամ պուլան 18 նումէրօր գուբանլար պէտէլի կէլէճէք 31/13 փեբր.ա գատտար թահվիլ օլունմատըզը թագտիրտէ, անանէն սոնրա հիւքմիպ ատտ օլունճաղը թահվիլաթը մէգքիւրէ համիլլէրինէ իլան օլունուր։ 10—7

ՄԷՍԱԺԸՐԻ
ՄԱՐԻԹԻՄ
ՀԱՅԱԹԱԼԵՂ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարընընա Պաթում, Օտէսա, Տէրսատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրա. Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լոնտրա վէ Տէրսատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արասընտա մանթաղամ ռէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԻՐԼԻՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. փեբր.ըն 2ինճի բազար կիւնիւ «Տանուպ» Մարսիլիատան։

Ալաֆ. փեբր.ըն 5ենճի շբշնպ. կիւնիւ «Մէնէկալ» Մարսիլիատան,

Ալաֆր. փեբր.ըն 3ենճի բզ. էրթէսի կիւնի «Բրիսէ»՝ Գարատէնիզան։

ՀԱՐԷՔԹԻ ԻՏԵՃԷՐՊ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆ. յունվ.ըն 31ենճի ճումատա կիւնիւ էօյլենէն սոնրա ալաֆ.սաաթ 4ատ գարթան Լափոնթէյին սիւմար օլտուղը «Միտոն» վաբորը՝ տօղրուտան տօղրույա Օտէսայա։

Ալաֆրանկա փեբրվարըն 3ենճի բ.էրթէսիագշամը ալաֆը. սաթ 4ատ գարթան Հէնօնին սիւմար օլտուղը «Տանիւպ» վաբորը՝ Սամսոն, Թրապիզոն վէ Պաթումա։

Ալաֆրանկա փեբրվարըն 4ենճի սալը կիւնի ագշամալաֆ. սաաթ 4ատ գարթան Գազանօվաներն սիւմար օլտուղը «Ռըբիմէ» վաբորը՝ Մուտանիա, Զանագալէ, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լոնտրայա։

Ալաֆր. փեբրվարըն 6ենճը բէնճշնպ. կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4ատ գարթան Ռիթօրէյին սիւմար օլտուղը «Մէնէկալ» վաբորը՝ Իզմիր, Վարթ, Բատում, Պէյրութ, (Եռաֆա. Բորթսաիտ վէ Իսքէնտէրիյէ իչիւն Պէյրութատա ագթարմա)։ Թարապլուս, Լաթաքիա, Իսքէնտերուն, Մէրսին, Լարնագա, Եռաֆա վէ Հայֆայա։

Գուամանիտ՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէտիթէռանէ շըմէնտիֆէրինին էն իյլէք սթեամիանլարը էշիւն տաթի պիլէթ վէրէկիլիր։

Տօղրուտա Բաթում վաճօրլարը նէրան

Վինճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր.. Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

Ջնճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Թիճարէթ էդիլսօր նասիլ իսքան վաճօրլարա իչիւն

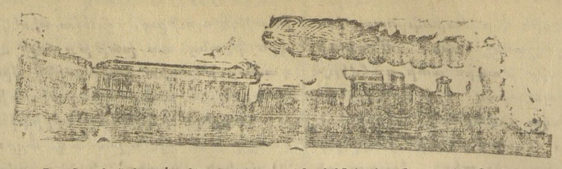
Վինճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.,

Ֆամիլիա իլէ կիտէնլեր էշիւն խուսուսի շարթլար իլէ ասիհուլէթի իպրազ օլունմաղը կիպի, ազիմէթ վէ ալիէթ պիլէթի տաթի վէրիլիր։

Մեսաջը կալէ
ԾԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՇԱՐԳ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԷ



ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

ԳԻՒԶԻԻԳ ԶԷԳՄԷՃԷ

1907 ալաֆ. Նոյեմբեր 1ատէն իթիպարէն եէնի իլանա տէկին եօլ թարիֆաաը.

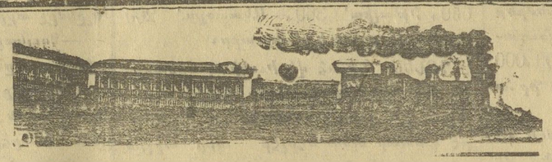
ԹՈՒԱՄՊՕԼՏԱՆ ԳԻՒԶԻԻԳ ԶԷԳՄԷՃԷՆԷ

ՆՈՒՄԷՐՕ ՍԹԱՍԻՕՆ	62	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	42	44	46	46	48	50	52
	Սպասխան էօյլէնէ գատտար											Վագիթը ՀԱՐԷԳԹԷԹ						Էօյլէնտէն ագշամա գատտար								
Սթամպօլ	6 09	6 47	7 21	7 56	8 23	8 56	9 21	9 54	10 31	11	11 19	12 05	1 04	1 31	2 10	2 44	3 30	5 57	4 24	4 52	4 52	5 23	5 52	5 52	6 23	6 50	7 20
Գումգաբու	6 24	6 57	7 41	8 06	8 38	9 06	9 36	10 12	10 41	11	11 29	12 15	1 14	1 41	2 26	2 54	3 40	4 07	4 34	5 02	5 06	5 33	6 02	6 06	6 33	7	7 30
Եէնիգաբու		7 01	7 45	8 10	8 42	9 10	9 40	10 17	10 45	11	12	12 45	1 16	1 45	2 30	2 58	3 4	4 11	4 38		5 10	5 37		6 10	6 37	7 04	7 34
Սամաթիա		7 07	7 51	8 15	8 47	9 15	9 45	10 23	10 51	11	12	12 24	1 23	1 50	2 36	3 03	3 49	4 16	4 43		5 15	5 42		6 15	6 42	7 09	7 39
Եէսքիշէհիր	6 43	7 12	7 56	8 24	8 52	9 23	9 48	10 29	10 56	11	12	12 29	1 28	1 53	2 41	3 08	3 54	4 21	4 48		5 18	5 47		6 18	6 47	7 13	7 44
Մագրիքէօյ	7	7 37	8 11	8 37	9 09	9 35		10 41	11 09	11	12	12 35	1 40		2 53	3 21	4 07	4 33	5 01	5 20		5 59	6 20		6 59	7 25	7 56
Այսթէֆանօս	7 18	7 47	8 21		9 21			10 51		12	07		1 52		3 05			4 45		5 30		6 09	6 30		7 11	7 35	8 06
Գիւլիւք Զէքմէճէ	7 28				9 29					12	11		2					4 13							7 19		

ԳԻՒԶԻԻԳ ԶԷԳՄԷՃԷՆԷՆ ՍԹԱՄՊՕԼ

ՆՈՒՄԷՐՕ ՍԹԱՍԻՕՆ	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	51	53	55	57	61
	Սպասխան էօյլէնէ գատտար										Վագիթը ՀԱՐԷԳԹԷԹ							Էօյլէնտէն ագշամա գատտար								
Գիւլիւք Զէքմէճէ		6 39								9 51					12 51		2 28				4 59					7 20
Այսթէֆանօս	6 18	6 50	7 27	8 01		8 26	8 59			10 02			11 17		1 02		2 39		3 55		5 10			6 10	6 45	7 35
Մագրիքէօյ	6 30	7 02	7 39	8 13		8 38	9 11		9 36	10 14	10 39		11 29	11 53	1 14	2 24	2 51	3 37	4 07	4 31	5 30	5 57	6 22	6 57	7 54
Եէսքիշէհիր	6 45	7 14	7 54		8 26	8 50		9 24	9 48	10 26	10 54	11 14	11 41	12 04	1 26	2 39	3 06	3 52	4 19	4 46	5 45	6 18	6 45	7 12	8 16
Սամաթիա	6 49	7 18	7 58		8 30	8 54		9 28	9 52	10 29	10 58	11 17	11 44	12 07	1 29	2 42	3 10	3 55	4 22	4 49	5 21	6 21	6 48	7 16	
Եէնիգաբու	6 54	7 24	8 03		8 35	8 59		9 33	9 57	10 34	11 03	11 22	11 49	12 12	1 34	2 47	3 15	4	4 27	4 54	5 26	5 54	6 26	6 53	7 22	
Գուամգաբու	6 59	7 29	8 08	8 31	8 40	9 04	9 29	9 38	10 02	10 39	11 08	11 27	11 54	12 17	1 39	2 52	3 21	4 05	4 32	5	5 31	6	6 31	6 58	7 28	8 34
Սթամպօլ	7 07	7 37	8 16	8 39	8 48	9 12	9 37	9 46	10 10	10 47	11 16	11 35	12 02	12 25	1 47	3	3 29	4 13	4 40	5 08	5 39	6 08	6 39	7 06	7 30	8 43

Իսթար.—Եէնի իլանա տէկին 10, 12, 16, 34, 36, 9, 13, 29, 43 վէ 47 նումէրօլը գաթարլար՝ եալընզ 1 տագիգա Զէյթունբուրունտա տուրաճաղլար Բէք օ գատտար հէվալէլի օվայան եուքլէր՝ պիլա խսթիանա հէր գաթարատա գապուլ օլունաճաղլար տը։
61 վէ 62 նումէրօլը գաթարլարտա գապուլ օլունաճաղլար տը։
Շարգի էվրօբանըն վագիթ՝ Ցերսատէթ սաաթը իւզերինէ 4 տագիգա իլերի տիր։



ԱՆԱՏՕԼԸ ՕՍՄԱՆԼԸ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԸ ՇԻՐՔԷԹԻ

Իշպու 1907 սէնէսի Հոկտ.ին 19ընտա ճումատա կիւնիւսատէն իթիպարէն ամէշիւտ իտէճէք պիլճիւվլէ գաթարլարընը՝ վագթ ու հարէքէթլէրինի միւպէյյին ճէտվէլ տիր.

ԱԶԻՄԻԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	*2		44	4	6	8	10	12		46		14	16	18					20	2
ՍԹԱՍԻՕՆ	Եօլճը	Եօլճը	Ե.	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Ե.	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը
	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Ագշ.	Ագշ.	Սպ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.
Բէօքրիւսէն հար.	1 15		1 15	2 34	3 36	5 03	6 14	7 23		8 28		9 55	10 45	11 16				12 02	1 18	
Հայ. Բաչա միւվ.	1 35		1 35	2 54	3 56	5 23	6 34	7 43		8 48		10 15	11 05	11 36				12 22	1 38	
հար.	1 42		2	2 59	4 01	5 28	6 39	7 48		9		10 20	11 10	11 41				12 27	1 43	
Գրգզ Թրբագ	1 51		—	3 07	4 09	5 36	6 47	7 56		9 09		10 28	11 18	11 49				12 35	1 51	
Ֆէնէր շիւպէսի	1 54		2 11	3 11	4 12	5 39	6 50	7 59		9 13		10 31	11 22	11 52				12 38	1 54	
Կէօզ Թէբէ	1 58		—	3 15	4 16	5 43	6 54	8 03		9 19		10 35	11 20	11 56				12 42	1 58	
Էրէն Քէօյ հար.	2 03		2 22	3 18	4 20	5 48	6 58	8 08		9 25		10 39	11 30	12 01				12 46	2 02	
Գօնթանը	2 12		2 32		4 26	5 54	7 04	8 14		9 34		10 45	11 36	12 07				12 52	2 08	
Մալթէբէ	2 22		2 44		4 35	6 02	7 13	8 23		9 46		10 54	11 45	12·15				1 01	2 16	
Գոթալ	2 33		2 57		4 45	6 12	7 23	8 33		10 07		11 04	11 55	12 25				1 11	2 26	
Բէնէք միւվ.	2 40		3 07		4 52	6 19	7 30	8 40		10 12		11 11	12 03	12 32				1 18	2 33	

ԱՎՏԻԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	*1	**3		***5	**7			***9	11		13	41	15	17	19	21	43			23		25
ՍԹԱՍԻՕՆ	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլ	Եօլճը	Եօլճը	Ե.	Եօլճը	Եօլ	Եօլճը	Եօլճը	Ե.	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը
	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Ագ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.
Բէնէքքէաէն հար.	12 45	1 28		1 45	2 04			2 25	3 10			4 08	5 45	6 53	8 05	9 29	10 27			11 28		12 44
Գոթալ	12 53	1 36		1 53	2 12			2 34	3 18			4 21	5 53	7 01	8 13	9 37	10 38			11 36		12 52
Մալթէբէ	1 03	1 46		2 03	2 23			2 45	3 28			4 37	6 03	7 12	8 24	9 47	10 52			11 47		1 03
Գօնթանը	1 11	1 54		2 12	2 32			2 53	3 36			4 49	6 11	7 20	8 33	9 55	11 03			11 55		1 11
Էրէն Քէօյ	1 17	2 01		2 19	2 39			3	3 42		4 27	5 02	6 17	7 26	8 39	10 01	11 13			12 02		1 17
Կէօզ Թէբէ	1 21	2 05		2 23	2 43			3 04	3 46		4 31	5 07	6 21	7 30	8 43	10 05	—	—		12 06		1 21
Ֆէնէր շիւպէ	1 25	2 10		2 27	2 48			3 09	3 50		4 35	5 12	6 25	7 34	8 47	10 09	11 23			12 10		1 25
Գրգզ Թրբագ	1 28	2 13		2 30	2 51			3 12	3 53		4 38	5 16	6 28	7 37	8 50	10 12	—	—		12 13		1 28
Հ. Բչ. միւվ.	1 36	2 21		2 38	2 59			3 20	4 01		4 46	5 25	6 36	7 45	8 58	10 20	11 33			12 21		1 36
հար.	1 42	2 26		2 43	3 04			3 25	4 06		4 51	5 30	6 41	7 50	9 03	10 27	12			12 27		1 43
Բէօք. միւվ.	2 02	2 46		3 03	3 24			3 45	4 26		5 11	5 55	7 01	8 10	9 23	10 47	12 20			12 47		2 03

Սաաթ Տէքէք

Ա. Գաթարլարա թէստիւֆ իթմէյէն վաբորլար — Ա. Հայտար-Բաչատան հարքէթ ագ. 11 20

	Սաաթ	Տէքէք	Սաաթ	Տէքէք	Սաաթ	Տէքէք
Բ. Գարաքէօյ քէօբրիսինտէն հարքէթ սպ.	1	57	4	20		

Բ. Գարաքէօյ քէօբրիսինտէն խաթթ իւզերինէ վէ Բէնէք Հայտար-Բաչա պէյնինտէքի մէվգագքիտան Գարաքէօյ քէօբրիսինէ տօղրուտան տօղրույա իրսալ գըլընամագ պակած թապիր օլունան էշեայը զաթիյէ զիյրատ նիւմէրօլարը մուհարրեր գաթարլարա գապուլ օլունը։

Էվվէլա, Բէնէք-Հայտար Բաչա պէյնինտէքի մէվգագքիտան Գարաքէօյ քէօբրիսինէ իրսալ գըլընամագ պակաժլար 3 եարտօտ 5 վէ 7 եարտօտ 9 վէ 11 վէ 41 վէ 15 վէ 17 վէ 19 վէ 21 վէ 43 վէ 23, վէ սանիէն, Գարաքէօյ քէօբրիսինտէն խաթթ իւզերինէ իրսալ գըլընամագ պակաժլար՝ 44 վէ 6 վէ 8 վէ 10 վէ 46 վէ 14 վէ 16 վէ 18 վէ 20 վէ 22 նումէրօլը գաթարլարա նագլ օլունամագ տը։

(*) Իշպու գաթարլար 19 քեն. սանիտէն իթիպարէն ամէշիւտ իտէճէք տիրլէր։
(**) Իշպու գաթարլար թշ. եվ.ին 19ընտան 31ինէ գատտար վէ քեն. եվ.ին 28ընտէն իթիպարէն ամէշիւտ իտէճէքլէր։
(***) Իշպու գաթարլար թշ. սանինին իպթիտասընտան քեն. էվվէլին 27սինէ գատտար ամէշիւտ իտէճէք տիրլէր։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու յունվարըն 1ինճի սալը կիւնինտէն իթիպարէն մէվգէի իճրայէ զօնուլամագ Բէօբրիւ-Այսթէֆանօս խաթթը իլանը.

ՍԱԱԹԼԱՐ ԵԷՆԻ ՃԱՄԻ ԱՑԱՐԸ ԻԼԷ
Այսթէֆանօսդան տէօբէլյէ

Սթ. Տգ.
2 15 Մագրիքէօյ, Սամաթ. Գումգաբու Բէօբրիւ, (1) (*)
2 45 Այսթ. Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Եէնիգաբու, Գ.Գաբու, քէօբրիւ (1)(*)
3 Գումգաբուտան Սիրքէճիյէ (1) (*)
3 45 » » (1)(*)
4 45 Այսթէֆանօս, Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Եէնիգաբու, Գումգաբու, Բէօբրիւ։
10 30 Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Եէնիգաբու, Գումգաբու Բէօբրիւ։
11 30 Գումգաբուտան Սիրքէճիյէ
12 45 » » Բէօբրիւտէն Այսթէֆանօս
3 30 Գումգաբու, Սամաթ. Մագրիքէօյ.Այսթէֆանօս։ (1)
3 30 Սիրքէճիյէտէն Գումգաբույա (1) (*)
9 30 Գումգաբու, Եէնիգաբու, Սամաթիա, Մագրիքէօյ,
10 55 Սիրքէճիյէտէն Գումգաբույա (*)
11 Գումգ.Գ. Եէնիգաբու Սամ., Մագրիքէօյ, Այսթէֆանօս։
12 10 Սիրքէճիյէտէն Գումգաբույա(*)
12 15 Դումգ.գ. Եէնիգ, Սամ., Մագրիքէօյ, Այսթէֆանօս։

(1) Իշպուն իրարէթլի սէֆէրլէրտէ Սիրքէճիյէյէ կիտէճէք օօլճլար Գումգաբուտան տիկէր վաբորա ագթարմա իտիլէճէկկի կիպի, Սիրքէճիյէտէն հարքէթթ իտէն վաբորլար սախի Գումգաբու իտքէլէրինտէ իթիթլիթ իտէճէկի վաբորլարա ագթարմա վէրէճէկլէր տիր։

(*) Իշպու իրարէթլի սէֆէրլէրտէ Սիրքէճիյէյէ կիտէճէք օօլճլար Գումգաբուտան տիկէր վաբորա ագթարմա իտիլէճէկկի կիպի, Սիրքէճիյէտէն հարքէթթ իտէն վաբորլար սախի Գումգաբու իտքէլէրինտէ իթիթլիթ իտէճէկի վաբորլարա ագթարմա վէրէճէկլէր տիր։

ԷՄԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ

224 նումէրօլը էշեա վէ եօլճու գաթարը

		Սթ.	Տգ.
Էմկիշէհիր	հարքէթ	12	
Բէօքճէ Փէրզէզ	»	12	42
Սապանճէ Բուճաք	»	1	39
Ադաճանա	»	2	33
Զէյթիւրլէր	»	3	15
Տէօյէր	»	4	10
Իշհանիյէ	»	4	39
Համմամ	»	5	03
Ղազլըգէօլ Համմամը	»	5	14
Աֆիոն Գարահիսար	»	6	1
Գեօյիւք Զօղանլար	»	6	41
Ջայ	»	7	36
Իսհակլը	»	8	21
Եուսրան	»	8	45
Ադշէհիր	»	9	16
Ադաբի քէօյ	»	9	48
Զավուշէճը քէօյ	»	10	30
Ըրկեն	»	11	8
Գոնաբն Խանը	»	11	55
Սէրայ Խան	»	12	50
Մեչլատան	»	1	22
Բուճաք Գաշը	»	2	22
Գոնեա	միւվասէլէթ	3	Ագշ.

223 նումէրօլը էշեա վէ եօլճու գաթարը

		Սթ.	Տգ.
Գոնեա	հարքէթ	12	Սպ.
Բուճաք Գաշը	»	12	42
Մեչլատան	»	1	47
Սերայ Խան	»	2	27
Գոնաբն Խանը	»	3	9
Ըրկեն	»	4	3
Զավուշէճը Քէօյ	»	4	35
Ադաբի Քէօյ	»	5	13
Ադշէհիր	»	5	53
Եուսրան	»	6	15
Իսհակլը	»	6	40
Ջայ	»	7	33
Գեօյիւք Զօղանլար	»	8	20
Աֆիոն Գարահիսար	»	9	13
Ղազլըգէօլ Համմամը	»	9	44
Համմամ	»	9	53
Իշհանիյէ	»	10	20
Տէօյէր	»	11	6
Զէյթիւրլէր	»	11	53
Ադաճանա	»	12	42
Սապանճէ Բուճաքը	»	1	38
Փէքճէ Փէրզէզ	»	2	20
Էմկիշէհիր	միւվասէլէթ	3	Ագ

ՀԱՄԻՏԻԹԷ—ԱՏԱ ԲԱՋԱՐ ՇԻՒՊԼԻՍԻ

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 422

		Սթ.	Տգ.	